

**RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 383 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 23 JUILLET 1932.**

**TELEGRAPHIC REPORT No. 383 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, JULY 23RD, 1932.**

Peste—Plague. BRITISH INDIA: Bombay Presidency, 156 cas, 87 décès; Burma, 2 cas, 2 décès; Madras Presidency, 6 cas.

Peste des rongeurs—Rodent Plague. BRITISH INDIA: *Bombay*, 6 rats pesteux — 6 plague-infected rats.

Cholera. BRITISH INDIA: *Calcutta*, 57 cas, 23 décès; Assam, 46 cas, 25 décès; Bombay Presidency, 26 cas, 1 décès; Burma, 11 cas, 8 décès; Central Provinces and Berar, 18 cas, 9 décès; Madras Presidency, 8 cas, 4 décès. 10-16 juillet: Central Provinces and Berar, 11 cas, 5 décès; Punjab, 86 cas, 41 décès. CHINA: *Amoy*, 399 cas, 181 décès; *Canton*, 22 cas, 2 décès; *Nanking*, 104 cas, 19 décès; *Shanghai*, 411 cas, 35 décès. 10-16 juillet: *Hankow*, 9 cas, 2 décès; *Tientsin*, 7 cas. HONG-KONG: 19 cas, 7 décès. MACAO: 21 décès. SIAM: premier cas—first case, 18 juin, Pathalung (Nagara Sridharmaraj prov.).

Variole—Smallpox. BRITISH INDIA: *Bombay*, 9 cas, 8 décès; *Calcutta*, 6 cas, 6 décès; *Cochin*, 2 cas; Madras, 13 cas, 2 décès; *Rangoon*, 2 décès; Assam, 13 cas, 1 décès; Bombay Presidency, 226 cas, 38 décès; Burma, 89 cas, 33 décès; Central Provinces and Berar, 52 cas, 18 décès; Madras Presidency, 106 cas, 15 décès; North-West Frontier province, 3 cas, 1 décès. 10-16 juillet: Central Provinces and Berar, 69 cas, 17 décès; Punjab, 137 cas, 46 décès. HONG-KONG: 1 décès. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 3 cas, 3 décès. INDOCHINE FRANÇAISE: *Saïgon-Cholon*, 2 cas, 2 décès.

Mesures de quarantaine.

A partir du 21 juillet, les *Indes orientales néerlandaises* ont soumis aux mesures contre le choléra les provenances de *Macao*.

Navigation.

Les navires *Protesilus* et *Hikawamaru*, venant de *Chang-Hai* sont arrivés respectivement les 24 et 25 juillet à *Hong Kong* avec des cas de choléra parmi les passagers.

Aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

Quarantine Restrictions.

From July 21st, the *Netherlands East Indies* have taken measures against arrivals from *Macao* on account of cholera.

Shipping.

The ships *Protesilus* and *Hikawamaru*, from *Shanghai* arrived on July 24th and 25th respectively at *Hong-Kong*, with cholera cases among the passengers.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.